

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 1 de 12

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador de producto**

HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)

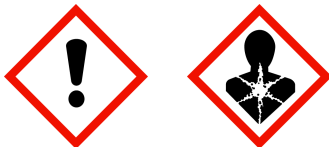
UFI: 7HDT-9KSY-V00W-A6AP

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**Anticongelante para radiadores  
Sólo para uso profesional.**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	ROWE Mineralölwerk GmbH	
Calle:	Langgewann 101	
Población:	D-67547 Worms	
Teléfono:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
Correo electrónico:	info@rowe-oil.com	
Persona de contacto:	Product Compliance	
Correo electrónico:	sdb@rowe-oil.com	
Página web:	www.rowe-oil.com	
Departamento responsable:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463	

**1.4. Teléfono de emergencia:**Número de Teléfono Nacional de Emergencias del Centro de Toxicología de España: +34 91 562 04 20  
La información se brindará en español (disponible 24h/365 días): personal de salud y público en general (casos de intoxicación)**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**Acute Tox. 4; H302  
Skin Irrit. 2; H315  
Eye Irrit. 2; H319  
STOT RE 2; H373

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**Etanodiol; etilenglicol  
3,5,5-trimetilhexanoato de potasio**Palabra de advertencia:** Atención**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 2 de 12

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

**Consejos de prudencia**

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P103	Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.
P260	No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P264	Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.
P270	No comer, beber ni fumar durante su utilización.
P280	Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.
P301+P312	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
P330	Enjuagarse la boca.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P362+P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminación según las disposiciones locales.

**2.3. Otros peligros**

No hay información disponible.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**
**3.2. Mezclas**
**Componentes relevantes**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol			60 - < 100 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
93918-10-6	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio			1 - < 2,5 %
	299-890-3			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1, Eye Dam. 1; H302 H314 H318			
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol			0,1 - < 0,3 %
	249-596-6		01-2119979081-35	
	Repr. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Chronic 2; H361d H302 H411			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
107-21-1	203-473-3	Etanodiol; etilenglicol	60 - < 100 %
	dérmica: DL50 = 10600 mg/kg; oral: DL50 = 4700 mg/kg		
93918-10-6	299-890-3	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio	1 - < 2,5 %
	oral: DL50 = >= 2000 mg/kg		
29385-43-1	249-596-6	Metil 1H-benzotriazol	0,1 - < 0,3 %
	oral: DL50 = 720 mg/kg		

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 3 de 12

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. Es necesario un tratamiento médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar abundantemente con agua. Cambiar la ropa empapada inmediatamente. Es necesario un tratamiento médico.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**En caso de ingestión**

En caso de ingestión accidental, enjuagar la boca abundantemente con agua (solo si la persona esta consciente) y solicitar inmediatamente atención médica

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Chorro de agua pulverizado. espuma resistente al alcohol. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).  
Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Información adicional**

Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****Informaciones generales**

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. No respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. Usar equipamiento de protección personal. Llevar a las personas fuera del peligro.

**Para el personal de emergencia**

Usar equipo de protección personal (véase sección 8).

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 4 de 12

**Para retención**

Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Tapar las canalizaciones. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

**Para limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**Otra información**

Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**
**7.1. Precauciones para una manipulación segura**
**Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

No son necesarias medidas especiales.

**Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**Indicaciones adicionales para la manipulación**

temperatura máxima de proceso: 100 °C

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

No son necesarias medidas especiales.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Conservar alejado del calor.

temperatura máxima de almacenaje: 80 °C

**7.3. Usos específicos finales**

Anticongelante para radiadores

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**
**8.1. Parámetros de control**
**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 5 de 12

**Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico		
Tipo de DNEL	Vía de exposición	Efecto	Valor
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol		
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	local	35 mg/m <sup>3</sup>
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	106 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	local	7 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	53 mg/kg pc/día
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol		
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	21,2 mg/m <sup>3</sup>
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	0,3 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	0,01 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	0,01 mg/kg pc/día

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental	Valor	
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol	
Agua dulce	10 mg/l	
Agua dulce (emisiones intermitentes)	10 mg/l	
Agua marina	1 mg/l	
Sedimento de agua dulce	37 mg/kg	
Sedimento marino	3,7 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales	199,5 mg/l	
Tierra	1,53 mg/kg	
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol	
Agua dulce	0,008 mg/l	
Agua dulce (emisiones intermitentes)	0,086 mg/l	
Agua marina	0,02 mg/l	
Sedimento de agua dulce	0,117 mg/kg	
Sedimento marino	0,292 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales	39,4 mg/l	
Tierra	0,0187 mg/kg	

**8.2. Controles de la exposición**

**Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración local. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**
**Protección de los ojos/la cara**

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 6 de 12

**Protección de las manos**

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

**Protección cutánea**

Uso de indumentaria de protección.

**Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

**Peligros térmicos**

Noy hay información disponible.

**Controles de la exposición del medio ambiente**

Evitar su liberación al medio ambiente.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**
**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido
Color:	rojo
Olor:	característico
Umbral olfativo:	no determinado

**Método de ensayo**

Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Inflamabilidad:	Difícil inflamable.
Límite inferior de explosividad:	No hay datos disponibles
Límite superior de explosividad:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	>100 °C
Temperatura de auto-inflamación:	>200 °C
Temperatura de descomposición:	no determinado
pH (a 20 °C):	~ 8,4
Viscosidad cinemática:	no determinado
Solubilidad en agua:	completamente miscible
Solubilidad en otros disolventes:	no determinado
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad (a 20 °C):	~ 1,11 g/cm <sup>3</sup>
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Características de las partículas:	insignificante

**9.2. Otros datos**
**Información relativa a las clases de peligro físico**

Inflamabilidad ulterior: Sin combustión automantenida

**Información adicional**

Noy hay información disponible.

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**
**10.1. Reactividad**

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 7 de 12

**10.2. Estabilidad química**

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Se desconocen reacciones peligrosas.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

ninguna

**10.5. Materiales incompatibles**

No hay información disponible.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica**
**11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**
**Toxicidad aguda**

Nocivo en caso de ingestión.

**ATEmix calculado**

ATE (oral) 526,7 mg/kg; ATE (cutánea) &gt; 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) &gt; 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) &gt; 5 mg/l

N.º CAS	Nombre químico					
	Vía de exposición	Dosis		Especies	Fuente	Método
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol					
	oral	DL50 mg/kg	4700	Rata	GESTIS	
	cutánea	DL50 mg/kg	10600	Conejo	GESTIS	
93918-10-6	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio					
	oral	DL50 mg/kg	>= 2000	Rata	Study report (1986)	OECD Guideline 401
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol					
	oral	DL50 mg/kg	720	Rata	ECHA	OECD Guideline 401

**Irritación y corrosividad**

Corrosión o irritación cutáneas: Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Provoca irritación ocular grave.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

Mutagenicidad en células germinales: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. (Etanodiol; etilenglicol)

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 8 de 12

**Información sobre posibles vías de exposición**

Inhalación, ingestión, Contacto con la piel, Contacto con los ojos.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

**11.2. Información relativa a otros peligros**
**Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**Otros datos**

No hay información disponible.

**SECCIÓN 12. Información ecológica**
**12.1. Toxicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

El producto no es: Ecotóxico.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
93918-10-6	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio					
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	189,87	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (2016) OECD Guideline 201
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	>100	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	ECHA OECD Guideline 202
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	55 mg/l	96 h	Cyprinodon variegatus	ECHA
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	75 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ECHA OECD Guideline 201
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	15,8	48 h	Daphnia galeata	ECHA OECD Guideline 202
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC mg/l	<0,4	21 d	Daphnia magna	ECHA

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El producto no fue examinado.

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol			
	OECD Guideline 301 C	83	14	
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).			
93918-10-6	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio			
	OCDE 301B	87,9	28	
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).			

**12.3. Potencial de bioacumulación**

El producto no fue examinado.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 9 de 12

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol	-1,36
93918-10-6	3,5,5-trimetilhexanoato de potasio	-0,47
29385-43-1	Metil 1H-benzotriazol	1,079

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto no fue examinado.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

**12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**12.7. Otros efectos adversos**

No hay información disponible.

**Indicaciones adicionales**

Evitar su liberación al medio ambiente.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**
**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**
**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Código de identificación de residuo - Producto usado**

160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 2008/98/CE (Directiva marco de residuos). Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**
**Transporte terrestre (ADR/RID)**
**14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte fluvial (ADN)**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 10 de 12

<b><u>14.1. Número ONU o número ID:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte marítimo (IMDG)**

<b><u>14.1. Número ONU o número ID:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b><u>14.1. Número ONU o número ID:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria**
**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
**Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

**Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

**Datos adicionales**

También hay que respetar las leyes nacionales!

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 11 de 12

**SECCIÓN 16. Otra información****Abreviaturas y acrónimos**

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda, categoría 4  
Skin Irrit. 2: Irritación cutánea, categoría 2  
Skin Corr. 1: Corrosión cutánea, categoría 1  
Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves, categoría 1  
Eye Irrit. 2: Irritación ocular, categoría 2  
Repr. 2: Toxicidad para la reproducción, categoría 2  
STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas), categoría 2  
Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático, categoría: crónico 2  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern  
Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

**Las principales referencias bibliográficas y las fuentes de datos**

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas). (v.1.2, 2013)

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13 (USA)**

Revisión: 02.02.2026

Código del producto: 21065

Página 12 de 12

**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Acute Tox. 4; H302	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
STOT RE 2; H373	Método de cálculo

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H361d	Se sospecha que puede dañar el feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los componentes relevantes se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*